

mych do uczestnictwa w takich zajęciach, podaję im argumenty, którymi ja się kieruję.

Uczestniczyłam w warsztatach ze względu na wiele czynników: na potrzebę rozwoju osobistego ☒ nie tylko kompetencji zawodowych (studia), ale również umiejętności tzw. miękkich; lepsze poznanie i zrozumienie siebie; nawiązywanie kontaktów z nowymi osobami z różnych wydziałów; rozeznanie swojej osobistej ścieżki zawodowej; doskonalenie umiejętności w kontaktach międzyludzkich ☒ komunikacja.

Moje oczekiwania wobec warsztatów to w zasadzie poznanie nieznanych, ale zasłyszanych obszarów, które mogą pozytywnie wpłynąć na kształtowanie naszej osobowości i kompe-

tencji oraz sposobu funkcjonowania, efektywne wykorzystanie naszego potencjału, zarządzanie sobą, lepsze radzenie sobie ze stresem, kontaktami międzyludzkimi, pomoc w odnalezieniu ścieżki dalszego kształcenia i przyszłej pracy. Czy spełnione? 80% spełnionych oczekiwań, a 20% ekstra ☒ (poza 100%) to, co było niespodzianką, czego się nie spodziewałam.

Zachęcamy studentów, aby wybrali swoją ścieżkę rozwoju, zdobywali niezbędne kompetencje potrzebne na rynku pracy, korzystając m.in. ze wsparcia oferowanego przez zespół ds. karier BPiK.

Edyta Dyrka, Anna Mazur-Sokół,
Marta Uryniuk

Studium Języków Obcych

Nauka „mówi” po angielsku

Rozmowa z mgr Bożenną Blaim, Kierownikiem Studium Języków Obcych Politechniki Lubelskiej

☒ *Angielski językiem świata nauki* ☒ *rawda czy fałsz?*

Język angielski jako „Lingua Franca” XXI wieku stał się faktem i temu nikt nie zaprzeczy. Przejawia się to na wielu płaszczyznach. Pierwszą z nich jest komunikacja w sensie globalnym, gdzie osobiste kontakty między kulturami są tak ważne. Język angielski zdominował również Internet. Bez tego „narzędzia” trudno prowadzić biznes, śledzić nowinki techniczne w przemyśle, czy też uprawiać naukę. Język angielski dominuje na konferencjach, seminariach. Również publikacje prac naukowych, artykułów, badań przeczytamy w tym języku. Jak ważny jest angielski, potwierdza nawet fakt, iż obecnie każdy tytuł pracy inżynierskiej, magisterskiej, doktorskiej musi być przetłumaczony na język angielski.

☒ *Wykształcona kadra akademicka atutem uczelni na konkurencyjnym rynku?*

Dziś ogromnym atutem każdej uczelni jest wykształcona kadra – na każdym poziomie. Rynek edukacyjny jest bardzo konkurencyjny i stawia duże wymagania przed kadrami naukowymi, jeśli chodzi o publikacje w języku, który jest rozumiany ponad granicami. Kształcenie studentów na wysokim poziomie to priorytet każdej uczelni. Naukowcy muszą posługiwać się narzędziem, jakim jest język angielski, również by śledzić dokonania naukowe w globalnej wiosce. Bardzo istotnym czynnikiem współczesnej nauki jest wymiana międzynarodowa pracowników, naukowców i studentów. Bez tego uczelnia nie będzie mogła się rozwijać. Politechnika stara się dotrzymać kroku zachodzącym zmianom. Studium Języków Obcych zaangażowało się w proces podnoszenia kwalifikacji zawodowych naszych pracowników naukowych w zakresie języka angielskiego. W ubiegłym roku zakończyliśmy projekt „Nowoczesna edukacja – rozwój potencjału dydaktycznego Politechniki Lubelskiej”, który kończył się egzaminami TOEIC® oraz LCCI, natomiast w tym roku realizujemy kolejny

projekt współfinansowany przez Unię Europejską „Politechnika XXI wieku”, gdzie nasi pracownicy po dwóch latach nauki języka podejżą do egzaminu TOEFL®. Dotyczy on właśnie grupy pracowników naukowych, którzy zadeklarowali chęć poprowadzenia wykładów w języku angielskim.

☒ *Rekrutacja na kurs języka angielskiego „Politechnika XXI wieku” cieszyła się dużym zainteresowaniem. Na czym polega jego atrakcyjność?*

Rekrutacja cieszyła się bardzo dużym zainteresowaniem. Wszyscy zdajemy sobie sprawę, jak ważny jest każdy krok w życiu zawodowym pracownika. Jest to wspaniała okazja, by podwyższyć swoje kompetencje językowe. Kurs to również bardzo szeroka gama specjalistycznych podręczników oraz materiałów pomocniczych. Prowadzimy zajęcia w małych grupach, by każdy ze słuchaczy, który spędzi te dwa lata na rzetelnej nauce opanował język angielski w stopniu, który pozwoli mu na swobodne porozumiewanie się w tym języku nie tylko zawodowo, ale i prywatnie.

☒ *Kończy się pierwszy rok nauki na tym kursie. Jak może go Pani podsumować?*

To pierwszy rok nauki z zaplanowanego dwuletniego kursu. Grupy są bardzo różnorodne, jeśli chodzi o poziom zaawansowania językowego. Chodziło nam o zapewnienie jak najbardziej komfortowych warunków słuchaczom. Zaangażowanie beneficjentów jest duże, co nas bardzo cieszy i świadczy o tym, że świadomość potrzeby nauki języka naszych pracowników jest wysoka. Mam nadzieję, iż każdy wykorzystywał szansę, jaką otrzymał.

☒ *Słuchacze kursu na zakończenie podejżą do międzynarodowego egzaminu TOEFL®. Dlaczego właśnie TOEFL®?*

Egzamin TOEFL® (Test of English as a Foreign Language) przeprowadzony będzie w czerwcu przyszłego roku. Egzamin ma charakter akademicki, gdzie sprawdza się cztery umiejętności językowe: słuchanie, czytanie, pisanie i mówienie. Jest to bardzo wymagający egzamin. Słuchacze muszą opanować wiele tajników językowych, co w praktyce z pewnością ułatwi im poruszanie się w anglo-

języcznym świecie naukowym. Przygotuje też naszą kadre do prowadzenia zajęć w języku angielskim, co rozszerzy ofertę dydaktyczną dla studentów, którzy coraz chętniej przyjeżdżają do nas w ramach np. programu LPP-Erasmus.

☒ *Studium to również imponująca baza dydaktyczna. Jakie metody nauczania są stosowane?*

Dzięki zaangażowaniu Studium Języków Obcych w różnego rodzaju projekty, które są realizowane, udało się wyposażyć sale w nowoczesny sprzęt multimedialny. Oprócz tradycyjnych metod: podręczników, gramatyk, słowników i innych materiałów pomocniczych wykorzystujemy nagrania audio. Słuchacze mają możliwość korzystania z dwóch laboratoriów komputerowych, co wzbogaca proces nauczania o metody on-line. Zajęcia uatrakcyjniają również tablice multimedialne – dzięki temu nauka w Studium odpowiada najwyższym standardom metodycznym i technicznym.



☒ *Kilka słów o planach na przyszłość.*

Nasze plany na przyszłość to kontynuacja umowy, którą podpisaliśmy z Państwowym Uniwersytetem Pedagogicznym im. Iwana Franko w Drohobyczy. Zakłada ona przeprowadzenie egzaminów TOEIC®, WiDaF, TOEFL® na Ukrainie oraz utworzenie tam Centrum Certyfikacji Języków Obcych. Przeprowadziłam już cykl szkoleń dla pracowników Uniwersytetu, a teraz przygotowujemy się do pierwszej wyjazdowej sesji egzaminacyjnej na Ukrainie. Odbędą się one na Uniwersytecie, ale również w jednym z zakładów przemysłowych, który chciałby zweryfikować umiejętności językowe swoich pracowników. Egzamin przeprowadzimy prawdopodobnie w maju. Jeżeli chodzi

o dalsze kursy językowe dla pracowników i studentów naszej Uczelni, to nie zamierzamy osiąść na laurach.

☒ *dziękuję za rozmowę.*

Rozmawiała: *Ewelina Zbrońska*

■ Konkurs prezentacji multimedialnych na WBiA

Studium Języków Obcych Politechniki Lubelskiej kontynuując wieloletnią tradycję rozwijania kompetencji językowych studentów, zorganizowało drugą edycję konkursu prezentacji w języku angielskim na Wydziale Budownictwa i Architektury. Konkurs został objęty honorowym patronatem Dziekana WBiA dr hab inż. Bogusława Szmygina, prof. PL, który zapewnił cenne nagrody dla wszystkich uczestników. W organizację zaangażowali się pracownicy SJO, Samorząd Studencki oraz studenci wydziału.

Tematem tegorocznego konkursu była rola architekta i inżyniera budownictwa w kształtowaniu nowoczesnego środowiska. Trzynastu studentów przygotowało jedenaście prezentacji, które zostały wygłoszone 22 marca 2011 r. przy pełnej auli WBiA. W przerwie wystąpił entuzjastycznie przyjęty przez publiczność zespół muzyczny HIGHLOW.

Jury w składzie: Zastępca Kierownika Studium Języków Obcych mgr Dorota Malarska-Zwolińska, starszy wykładowca języka angielskiego mgr Małgorzata Gierulska, przedstawicielka Instytutu Budownictwa dr inż. Agata Czarnigowska, Kierownik Katedry Architektury, Urbanistyki i Planowania Przestrzennego dr inż. arch. Bartłomiej

Kwiatkowski, przedstawicielka Samorządu Studenckiego WBiA Anna Kowalczyk, przyznało następujące nagrody:

- I miejsce – Aneta Kuć za prezentację na temat „Zaha Hadid – A Woman who Changed the Contemporary Architecture and the Surrounding Environment”;
- II miejsce *ex aequo* – Kamil Łosiewicz za prezentację „The Importance of Bridges” oraz występujący razem Konrad Tota i Wojciech Karoliński za prezentację „Passive Buildings”.

Zgromadzona publiczność także wybrała swoich ulubieńców. Zostali nimi Aleksandra Laszkiewicz i Maciej Kwas z prezentacją „Three Gorges Dam”. Nagrody wręczył Prodziekan dr inż. Jerzy Podgórski wraz z przewodniczącą jury mgr Dorotą Malarską-Zwolińską.

Jury oraz zgromadzona publiczność byli pod wrażeniem wysokiego poziomu znajomości języka angielskiego oraz profesjonalnego przygotowania prezentacji. Dziękujemy wszystkim uczestnikom za zaangażowanie oraz gratulujemy odwagi w podejmowaniu nowych wyzwań.

Lidia Olejarczyk, Magdalena Kożuch

■ „Environmental Engineering – Necessary Today, Indispensable Tomorrow” – konkurs na Wydziale Inżynierii Środowiska Politechniki Lubelskiej

W dniu 14 kwietnia 2011 r. w auli Wydziału Inżynierii Środowiska Politechniki Lubelskiej został zorganizowany konkurs prezentacji multimedialnych w języku angielskim pt. „Environmental Engineering – Necessary To-

day, Indispensable Tomorrow”. Inicjatorem tegorocznej III edycji konkursu było Studium Języków Obcych przy aktywnym współudziale Samorządu Studenckiego. Patronat honorowy objął prof. dr hab. Lucjan Pawłowski, Dziekan



Wydziału Inżynierii Środowiska. Przedmiotem konkursu były prezentacje prowadzone w języku angielskim przez studentów II roku Wydziału Inżynierii Środowiska.

W konkursie wysłuchano 13 prezentacji wygłoszonych przez 21 uczestników.

W skład jury konkursu weszli: prof. Marzenna Dudzińska – przewodnicząca komisji konkursowej, prof. Witold Stępniewski, mgr Dorota Malarska-Zwolińska – Zastępca Kierownika Studium Języków Obcych, mgr Magdalena Kozuch, Marta Milner – przedstawicielka Samorządu Studenckiego.

Każda prezentacja oceniana była pod względem merytorycznym, językowym oraz estetycznym.

I miejsce zajął Łukasz Borowik za prezentację pt. „Passive Houses – Saving Investment”, II miejsce przypadło w udziale Mateuszowi Boczkowi za pracę pt. „Hybrid Propulsion in the Face of Fossil Fuels Depletion”, III miejsce zdobyli Maciej Tomczuk i Paweł Turek za prezentację pt. „Facts and Myths of Global Warming”.

Jury przyznało też dwa wyróżnienia za najlepszą prezentację na poziomie średniozaawansowanym dla Pawła Flisa („Geothermal Energy – the Underrated Source of Energy”) oraz za najlepszą prezentację na poziomie niższym średniozaawansowanym dla Eweliny Piech i Klaudii Pazyry („Water Hardness – Its Awareness in Our Daily Life”).

Zwycięzcy konkursu otrzymali nagrody ufundowane przez prof. Lucjana Pawłowskiego, Samorząd Studencki oraz wydawnictwo Longman. Pozostałym uczestnikom biorącym udział w konkursie rozdano drobne upominki.

Tegoroczny konkurs stał się okazją do praktycznej weryfikacji umiejętności wykorzystania języka angielskiego na różnych poziomach zaawansowania oraz merytorycznej wiedzy z zakresu inżynierii środowiska. Biorący w nim udział studenci dowiedli, że potrafią radzić sobie ze stresem, a dzięki pracy, wytrwałości i chęci podejmowania nowych wyzwań mogą osiągać kolejne sukcesy.

Wszystkim uczestnikom gratulujemy!

Barbara Miłośz

WYDZIAŁ MECHANICZNY

■ Wyróżnienie

Zarządzeniem nr 24/2011 Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 15 marca 2011 r. został powołany Zespół interdyscyplinarny do spraw Programu wspierania infrastruktury badawczej w ramach Funduszu Nauki i Technologii Polskiej. W skład zespołu został powołany między innymi prof. dr hab. inż. Piotr Tarkowski z Politechniki Lubelskiej. Do zadań Zespołu należy ocena wniosków o finansowanie inwestycji służących potrzebom badań naukowych lub prac rozwojowych w ramach Programu wspierania infrastruktury badawczej, opiniowanie wniosków o zmianę warunków umów zawartych na realizację inwestycji w ramach Programu, ocena raportów rocznych i końcowych oraz opiniowanie innych spraw związanych z realizacją inwestycji w ramach wspomnianego Programu.

Piotr Tarkowski, Aneta Krzyżak

■ Projekt Co-ExIn

W Katedrze Procesów Polimerowych Wydziału Mechanicznego Politechniki Lubelskiej rozpoczęto realizację

projektu w ramach Marie Curie Actions – International Research Staff Exchange Scheme na temat „Technological and design aspects of extrusion and injection moulding of thermoplastic polymer composites and nanocomposites” („Technologiczne i konstrukcyjne aspekty wytłaczania i wtryskiwania kompozytów i nanokompozytów polimerowych”). Akronim projektu: Co-ExIn. Projekt będzie trwał 48 miesięcy począwszy od kwietnia 2011 roku. Osobą odpowiedzialną za realizację projektu jest prof. dr hab. inż. Janusz W. Sikora.

Projekt ma na celu wzmocnienie potencjału naukowego oraz dydaktycznego pracowników naukowych, także młodych naukowców zatrudnionych w uczelniach przystępujących do projektu. Pracownicy zyskają doświadczenia w obszarze przetwarzania polimerowych kompozytów o osnowie termoplastycznej, za pomocą maszyn ze ślimakowym układem uplastyczniającym takich, jak: wtryskarki oraz wytłaczarki z jednoślimalakowym bądź dwuślimalakowym układem uplastyczniającym. Wymiana pracowników przyczyni się do transferu wiedzy pomiędzy poszczególnymi partnerami, w tym między ośrodkami naukowymi Unii Europejskiej a uni-